

الإـلـيـاء ٢٠١١-١٢-٠٧

١٥٥٩- مـكـاـيـةـ كـتـابـ قـدـيمـ لمـ يـظـهـرـ (٤)

تصـنـيـفـ وـتـشـخـيمـ الـأـمـرـافـ الـنـفـسـيـةـ

Nosology & Diagnosis in Psychiatry

الـلـقـةـ الـرـابـعـةـ: تـارـيخـ حـيـرـتـىـ مـعـ فـكـرـةـ التـشـخـيمـ (٢)

الفـصـلـ الـأـوـلـ: الـجـزـءـ الثـانـىـ

الـحاـكـمـةـ:

... كنت بعد ذلك في المجتمعات العلمية بقسم الأمراض النفسية بكلية الطب قصر العيني؛ من أنصار تشخيص يبدو غالباً نوعاً ما هو "الذهان الكامن" وكذلك "الفصام الكامن": وكان أغلب زملائي لا يتفقون معى حتى الهجوم أحياناً، وعندهم حق... لأن الشيء الكامن ليس ظاهراً، فكيف يصبح تشخيصاً معلناً وبالاسم، الكامن يظل كامناً وما علينا إلا أن ننتظر حتى يظهر، وكنت أجيب وأتساءل في نفس الوقت "إلى أن يظهر... هل نعالج على أنه حالة قلق عادية مثل مجرد أن ظهرها هو القلق؟" ويقول بعضهم "نعم.. حتى يثبت بالدليل القطاع والبرهان الساطع! أنه ليس كذلك"، وكانت أرancia أن ننتظر الدليل القطاع والبرهان الساطع وكأننا في المحكمة، وكانت في نفس الوقت التمس العذر لزملائي الذين تعودوا على التحديد من دراستهم الطبية دون تنمية القدرات الأخرى لفهم الإنسان كإنسان له أبعاد العميقية دون تدريب خيالهم على الامتداد ولو للتوقع، يعني أن تشخيص الكامن ربما يتاح لنا الفرصة لا يظهر أصلاً، فتكون الوقاية.

لم أكن أستطيع أن أتصور أبداً أنه يمكن تجزئة الإنسان إلى قطع فاسدة وأخرى سليمة، ثم جمع القطع الفاسدة جوار بعضها البعض والقطع السليمة جوار بعضها البعض، ثم جمع القطع الفاسدة معاً ونشكلها كما يسمح نرتبيها أو معلوماتنا الظاهرة، ثم نطلق عليها اسم "كذا" فيكون هذا هو التشخيص، وبهذا توتتنا بعد أن نصل إلى غاية المراد من رب العياد... !!، كان ذلك يؤرقني وقد يبعدني قليلاً أو كثيراً عن المريض.

كان منظمنا وحن نعقد الاجتماعات العلمية لفحص حالة معا، ومناقشتها لحاولة الاتفاق على تشخيص، من ثم العلاج، يشعرني أحياناً أننا في ساحة حكمة، وأن وكيل النيابة "الزميل الذي يقدم الحاله" يقرأ اعترافات المتهم (المريض)، وتتفضم الصورة في خيالي، فأزيد عليها من الرتوش ما جسمها مسرحية قضائية لا ترتبط بالعلاج والهدف من اجتماعنا إلا بأربطة واهية باهتة.

وأفيق من خيالي، وأعرف أن ما يحدث في العلاج الفعلى كان يسير في اتجاه طيب بالرغم من التشخيص، وليس بسببه غالباً إذن لماذا التشخيص؟

(2) المؤتمر:

في المؤتمر الذي عقد في إبريل 1989 قدمت نقدم آخر تشخيص أمريكي (حتى ذلك الحين) DSM III، وأثناء المناقشة بعد الورقة قام زميل مصرى طيب تعلم جداً في "بلاد بنزه" يدافع عن هذا التقسيم جيبياً على السؤال المخوري الذى أورده في ورقتي "لماذا التشخيص من مصدر واحد بكل هذا الالتزام الخرفي؟ قال الزميل ما موجزه إن ذلك يتم لأسباب قانونية أساساً يحتمي بها الطبيب من أية مشاكل مستقبلية في القضاء، فالطبيب مadam يعيش على نظام الحكومة (التشخيصية) ويتبع الدليل المتفق عليه، حتى لو كان ذلك على حساب المريض، فالقانون يحميه، احترمه طبعاً احتراماً حقيقياً، وعذرته، ثم حمدت الله في سرى على خلقنا وتنكرت بكل عرفان واحترام ثقة رمضانى في أطبائنا، تلك الثقة التي تتبيح لنا حتى الآن أن نساعدهم أعمق وأسرع دون تدخل الحامين أو شركات التأمين أو الحكومة التشخيصية لصالح شركات الدواء غالباً، فعندينا يتم التعاقد مع المريض على مستويات متعددة أقلها ظاهر وقانوني، وأغلبها عميق وأخلاقي وديني، فيقفز إلينا هدف العلاج أولاً، وربما أخيراً من خلال الخبرة.

لم أكن وحدى في هذا الموقف، فقد بلغ الأمر بزميل عالم، أستاذى أيضاً، هو أ.د. محمود سامي عبد الجود، أنه كان يشخص حالة أحياناً بعلاجهما، يعني يقول هذه "هستيريا عادية" وتلك "هستيريا ستيلازينية" أي التي تعالج بعقار اسمه ستيلازين مثلاً، وكان يقولها صادقاً متفكها معاً، فتعلمت منه أنه يقصد هذا النوع من الهستيريا الذي هو أقرب إلى الذهان، آخذنا في الاعتبار الشخصية قبل المرض والتاريخ العائلى والأداء السابق... الخ.

ثم كم فرحت حين قرأت مؤخرًا (لاحظ التاريخ) 1990 في المجلة البريطانية للأمراض النفسية، مجتمعاً جمع فيه الباحث عدداً من الأمراض التي تستجيب للعلاج مضادات الاكتئاب، وبخلاف ما يقول أن هذه الأمراض هي نوع مكافئ للاكتئاب، قال إن هذه الأمراض تمثل "طيفاً ما" من الأمراض، وأن ما يجمعها هو أنها تستجيب لنفس العلاج، دون حتمية أن تكون اكتئاباً، وهذا

قريب من رأى زميلنا هذا الذى كان يصنف أمراضه باستجابتها لعقار بذاته، وكلنا نفعل ذلك رضينا أم لم نرض.

الخلاصة مؤقتاً:

من كل ذلك أخلص إلى القول أن مجرد وضع لافتة التشخيص هو إجراء قاصر - غالباً - عن توجيه العلاج، وعموماً - والحمد لله - فإن العلاج عادة يسير حسب "حيثيات الحكم" وليس حسب منطقه،

إذن... ما جدوى التشخيص؟

الشهادة لله أنت - برغم كل ذلك - كنت أخسر المعارك الكلامية في تشخيص ما هو "كامن" لأنه "كامن" عندها القدرة على رؤية هذا الكمون، ولكن خسارتي للمعارك الكلامية شبه العلمية لم تغير نظرتى أبداً لمن هو الإنسان، ولا هرت إحساسى بنوع معاناته وعمق مشكلته.. كنت أحس بها أعمق من مجرد القلق المترافقى، وحاولة التغلب عليه، كنت أحس أن هذا الأضطراب الكامن يتعلق بمشكلة نوع وجود المريض والأهم ما يتعلق باحتمالات اتجاه مسار نحو ذاته وليس فقط، بطريقه تكيفه، وكان كل الزملاء يتحدثون عن هذا الشعور الخائر بصورة أو بأخرى:

"هذه حالة قلق.. ولكن !!!" "لابد من القول بأن هناك شيئاً ما... أخطر" "ما علينا إلا أن ننتظر..." ربما يتبيّن الأمر فيما بعد" إلى آخر هذه التعليقات الصادقة.

ضد الطب النفسي:

لعل أول من أشار إلى عدم أهمية التشخيص هو هنريك نيومان Henrich Neumann سنة 1860 الذي أعلن أن الطب النفسي لن يتقدم إلا بإلقاء كل التشخيصات جانبها، ثم ألمح إلى ذلك كارل ياسيرز Karl Jaspers، ثم تمتّلت هذه الفكرة في كثير من الأفكار الحديثة وخاصة من مدارس الطوّاهيريين والوجوديين، مثل كتابات لانج Laing وكوبر Cooper القاسية المترجمة، وامتدّ هذا المذاق الثوري، أو شبه الثوري تحت عنوان "ضد الطب النفسي" Antipsychiatry في حaulة: تخطيم هذا المضمون، وأعتقد أن كل من مارس الطب النفسي بأمانة اجتاحته رغبة في يوم ما، خاصة في البداية أن يخطم صنم التشخيص، ولكن التخطيم وحده لا يغنى شيئاً بل قد يزيد الأمر تعقيداً، مما لم تسارع بتشكيل الجديد من الخطام.

بعد البريق الذى لوحظ به هذه الحركة المضادة للطب النفسي في الخمسينات وأوائل السبعينات، انتهت نهاية تستحقها، لأنها تجاوزت الحدود في إنكار التشخيص والبالغة في وضع اللوم على المجتمع والأسرة والسياسة، بل تماطل حتى إنكار العلاج الكيميائى والفيزيائى، بل إطلاق سراح المرضى الخطرين والمتدحرجين.

وقد فرحت جزئياً بنهايتها لأن سلبياتها غلت، لكنها كانت فرحة مشوبة بالحذر، مثل الفرحة بنهاية الاتخاذ السوفيتي ، ليتركنا في أيدي من لا يرحم من شركات الدواء في الطب النفسي، وشركات السلاح والرفاهية متعددة الجنسيات في مجالات السياسة والاقتصاد (1992).

وأيضاً في البحث العلمي:

في هذه المقدمة أنا لا أتناول الموضوع بأسلوب البحث العلمي وإنما بتاريخ تطور فكري، وإن كانت هذه المشكلة قد مثلت شغلي الشاغل من أول ما بدأ التفكير في شيء منه البحث العلمي، فقد كانت نفس المشكلة هي بعض موضوع رسالتي للحصول على درجة الدكتوراه في الطب الباطني فرع الأمراض النفسية، إذ كان الدافع الأساسي لاختيار موضوع البحث هو إزاحة الستار عن هذه الحالات الكامنة.

وكانت هناك طرق تساعده على التشخيص منها "التشخيص بالإثارة" أي أننا نثير الأعراض الكامنة ببعض العقاقير حتى تكتمل الرؤية، ومنها التشخيص بمساعدة "الأقيسة النفسية للشخصية"، وقد كان هذا هو مجئي في الدكتوراه في هذه المنطقة أملاً في الوصول إلى حل، ولم أصل إلى حل.. بل زاد شكي وقلقي، فالاختبار الذي استعملته وهو اختبار الشخصية المتعدد الأوجه MMPI فشل أن يصبح مساعداً على التشخيص وذلك مع استعمال عقار مثير هو الميثامفيتامين، بل إن فشله قد أدى بعض المشغلين به أن يحاولوا تصنيف الأمراض برموز من هذا الاختبار لتخلع عن التشخيص، فيبدل أن يقول فلان عنده المرض الفلاني مثلاً يقال إن المريض فلان رمزي كذا (29, 7) مثلاً.. الخ.

خرجت من هذا البحث بجث الدكتوراة - بعديد من علامات الاستفهام والجداول والأرقام التي لم أجدها معنى يرضي. لكن ما استفدت منه من هذه الخبرة هو أن المريض حين يتعرى بالعقل الذي كنت استعمله للإثارة يصبح أقرب مني، وأوضح،... وبالنال تمام حواسى على أن أفهم أكثر، كان هذا كل ما في الأمر، أما نتائج هذا البحث فلم تقدم ولم تؤخر في علمي شيئاً (كما ذكرت) إلا أن ازدادت علمياً.. عهلي.. .

وحين بدأت الممارسة على نطاق أوسع لعدة سنوات في عملى الخاص، وكانت أقابل شخصاً ميزاً أو فناناً من يتصفون أن يسألون النصيحة، كنت أخجل وأتردد في أن أضع له تشخيصاً، وأحس أن هذا "وشم" سخيف لا يليق به، وإذا كنت قد رفضته للمريض العادى فقد كان رفضى أشد وأقوى بالنسبة لهذه الفتة.

ورغم هذا كله فقد كنت أفترض دائمًا أن النقص في قدراتى أنا شخصياً لسبب أو آخر.

ف الخارج:

مررت الأيام وقرأت ومارست وبحثت، ولم يشف غليلي شيء، في

هذا الصدد قلت لابد أن هذا النقص الذى أعاني منه هو لأنى لم أسافر "بلاد بره"، ولكن ما هو ذا أستاذى الأمين - الأستاذ الدكتور عبد العزيز عسكر- الذى سافر وصر وصابر ما زال يمارس مثل حيرتى، ولكننى عدت أمثلى نفسى أنه: ربما كان الخل ما زال في بلاد بره...، وخاصة أن بعض زملائى الذين عادوا من بلاد الأخليز كانوا أكثر تحديدا - وإن كانوا أقل تجديدا - وبالتالي أكثر علماء، وأقل حيرة.

ثم سافرت في مهمى العلمية إلى فرنسا، وكان برناجى لحسن الحظ برناجاً لبعض الوقت الأصلى في الطب النفسي، فخصصت أغلى الوقت الحقيقي للاستكشاف المعرفى والتعري الثقافى، وقد أمضيت أغلب فترات مهمى في مستشفى سانت آن (أكبر المستشفيات النفسية وسط باريس)، وكان أعظم ما في هذه البلاد هو الحرية، ليس في مظاهر الحياة فحسب، ولكن في طريقة التفكير وأصالته، وخلق ذلك عياناً ببيانات في هذا المستشفى بوضعه المغراف والتاريخي وسط باريس، فكان ملتقى المدارس النفسية والطب نفسية المختلفة، وكانت أحسن أن في سوق عكاظ، يأتي كل صاحب مدرسة في يوم محدد في نفس القاعة أو ما يجاورها، ويأتى إليه مریدوه تطوعاً، ويلقى وجهة نظره جماس أو بتحيز أو بهجوم مضاد، "هو حر"، ثم في اليوم التالي يأتي في نفس المكان صاحب مدرسة أخرى بمریديه أيضاً... وتكرر القمة، وأهم ما وصلني من ذلك هو أن هذه الحرية العلمية والخلفات الدراسية لم يكن لها ارتباط ببرنامج دراسي معين أو بامتحان يهدده، أو بشهادة تعطى أو تؤخذ أو حتى بالجامعة نفسها، فرغم وجود القسم الجامعى في نفس هذا المستشفى الجامعى العام معاً، إلا أن النشاط العلمي الخ كان أكثر غنى وأرحب ساحة من الاقتصار على الجامعة ونشاطها المحدود.

وكأن مشكلة التشخيص كانت تنتظر هناك، فقد نظم لنا الأستاذ الدكتور ب يشو P.Pichot أستاذ كرسى علم النفس الإكلينيكي بكلية الطب جامعة باريس (وهو طبيب يمارس أساساً الطب النفسي من على كرسى علم النفس، لعدم وجود كراسى "كفاية"...، نفس القصة !!.. ولكنه كان مهتماً اهتماماً خاصاً بالأقيسة النفسية.. أقول نظم لنا - خن الأجانب من العالم الثالث أساساً (وحتى اليابان كانوا يضعونها في العالم الثالث.. حينذاك) محاضرات عن وجهة النظر الفرنسية في تشخيص وتقسيم الأمراض النفسية، وكانت وجهة نظر حرفة نسبياً، اقتتنعت بكثير منها، ورفقت أكثر مما اقتتنعت به، وكانت حين أناقش الأستاذ بيشو في بعض التشخيصات التي لا يمكن الجزم بها إلا بعد شفاء المريض، وكاننا نعلن "تشخيص المريض بأثر رجعي" كان يخرج الهواء من بين شفتته على طريقة الفرنسيين ويرفع حاجبيه... فقط.

وكان أطيب ما في هذه الحرية وأجمل ما في هذا العالم هو الاعتراف بالقصور والاحترامه، وبدأت أطمئن على أن قصورى ليس قصوراً وجهلاً شخصياً بحثاً - وكان هناك من الاختلافات بين المدرسة الفرنسية (والأوروبية عامة) والمدرسة الأنجلوسكسونية

(الإنجليز والأمريكان) ما يطمئنني إلى مشروعية حيرتي في بعض النواحي، ولما كان تعليمي هو على الطريقة الإنجليزية وطبعي أميل إلى الطياع الشرقي أوسطية فقد وجدت عند الفرنسيين شيئاً يخرجني من قيود التخسيص المتجذر.

الأسلوبية في التخسيص:

وقد حاول الأستاذ بيشو ذو الاهتمامات الاصحائية والعقل المنظم بالحساب، أن يستخدم عقله الإلكتروني ويتعملق في مشكله التخسيص، فيقوم ببحوث بالمراسلة، إذ يرسل مجموعة من الأعراض إلى بضعة مئات من أطباء النفس في أمريكا وفرنسا وألمانيا وغيرها، ويسألهم أسئلة محددة عن أي من هذه الأعراض تصف التخسيص الفلاجي عندهم، ثم يحاول أن يربط بين استجابتهم مع بعضها البعض، وسي ذلك "الأسلوبية في التخسيص" في مختلف البلاد نسبة إلى أن التخسيصات ترجع إلى أسلوب آل محمد يحكمه تنظيم معين في العقل، وقد خرج بنتائج عامة تشير إلى أن الأطباء في كل بلد يكادون يتفقون في تجميع الأعراض في جموعات، ولكن اختلافهم هو في الأسماء التي يطلقونها على كل مجموعة، وقد أفاد ذلك في إمكان المقارنة بين جموعات الأطباء في البلاد المختلفة، فإذا قال طبيب أمريكي على مريض أن ما عنده هو "فصام فلالي Paranoid Schizophrenia" فإن ذلك يعني عند الفرنسي "مرض الفلال المزمن Delire chronique" وعن الألآن "كذا"... وهكذا، وكأنه ينبغي أن توجد شفرة للترجمة من مجموعة لأخرى ومن بلد آخر.

لم أكف عن التساؤلات، لأنه إذ كان ذلك كذلك.. فلماذا لا يتفقون؟ وهل يمثل هؤلاء الأطباء الذين أجري عليهم البحث بالمراسلة مفاهيم الطب النفسي الحديث؟ وحق لو كان تمثيلاً للأغلبية.. فهل الأغلبية على صواب؟ وما شأن رأي الأقلية؟

وحاولت أن أحضر المدارس الأخرى التحليلية وغير التحليلية لأهتمى فحضرت للأستاذ الدكتور "جاك لاكان"، ولم أفهم منه شيئاً، ولم يكن هذا فقط بسبب اللغة، فالفرنسيون لا يفهمون منه شيئاً أيضاً أو هكذا قالوا له، لكنني التقط منه ما يكفي من حيث تجاوز التخسيص إلى عمق الوجود في أزمة المرض

كان لاكان يحضر مع مريديه إلى سوق عكاظ (نفس المستشفى: سانت آن) بنفس الطريقة "العكاطية" التي أشرت إليها، لكنه والحمد لله لم يكن يتطرق إلى التخسيص، ربما، أورباً تطرق وأنا لم أفهم، لكنني عرفت من زميلى وصديقى د. رفيق حاتم أنه "ضد الحرف" ، الحرف الذى شجبه النفرى حق لو سمعى علماء، والذى اقتصر عليه إلى DSM III بشكل يمكن أن يشوه عقول الممارسين

ثم انتظمت عبر مشاهدات إكلينيكية تليفزيونية - في فرنسا - في عيادة تحليلية للأطفال والراهقين مع الأستاذين الدكتورين دياتكين، و ليبوفيسى، وكانت مع هؤلاء وأولئك التحليليين أعجب أحد العجب من العمق الذى يصلون إليه في فهم النفس، ونفس الأطفال بوجه خاص في سوائهم ومرضهم ،

ووضعهم التشخيص جانباً، ولكنني كنت أمتلئ غيظاً من الخطر الذي يمارسه أغلب هؤلاء التحليليين علىربط بين هذه الممارسات العميقـة، وبين ما هو "بيولوجي" الذي هو محور فكري جنباً إلى جنب مع موقفـي المضاد لكل ما هو جزئـي كيميائـي بـجـتـ.

المهم، رحمـتـني رحلـى إلى فـرـنـسـا من الشـعـور بالـنـفـصـ وـاـتـهـامـ عـقـلـىـ بالـقـصـورـ، وـأـحـسـستـ فيـ رـحـابـ الـحـرـبةـ الـفـرـنـسـيـةـ أـنـ أـسـتـطـيعـ أـنـ أـرـفـضـ وـأـنـ أـحـتـجـ وـأـنـ أـفـكـرـ، وـتـيـقـنـتـ مـنـ أـنـ الـفـرـنـسـيـنـ وـالـأـلـمـانـ كـانـواـ دـائـماـ أـصـحـابـ أـغـلـبـ الـأـفـكـارـ الـأـصـيـلـةـ، حـتـىـ اـنـتـهـتـ، خـطـئـاـ غـالـبـاـ، إـلـىـ أـنـ كـثـيرـاـ مـنـ الـأـخـلـيـزـ، وـأـيـضاـ بـعـضـ الـأـمـرـيـكـانـ الـذـيـنـ أـخـرـجـوـاـ شـيـنـاـ جـدـيدـاـ فـرـعـيـ وـغـيرـهـ كـانـواـ مـنـ أـصـلـ الـأـلـافـ..

وـشـعـرـتـ بـالـسـجـنـ الـذـيـ نـسـجـنـ أـنـفـسـنـاـ خـلـفـهـ وـخـنـ خـبـسـ فـكـرـنـاـ وـرـاءـ أـسـوـارـ الـمـدـرـسـةـ الـأـخـلـيـزـ تـعـلـيـمـاـ وـمـتـابـعـةـ لـلـبـحـثـ الـعـلـمـيـ..

- لاـحظـ أـنـ هـذـاـ الـكـلـامـ كـانـ كـتـبـ سـنـةـ ١٩٧١ـ، وـالـإـشـارـةـ هـنـاـ إـلـىـ السـتـيـنـاتـ، وـمـازـالـ الـأـمـرـ كـذـلـكـ !!

Latent Psychosis -

Latent Schizophrenia -

- نـسـبـةـ إـلـىـ الـعـقـارـ الـأـفـضـلـ فـعـلـاجـهـاـ بـرـغـمـ أـنـهـ أـسـاسـاـ مـضـادـ للـذـهـانـ وـالـهـسـيـرـيـاـ لـاـ تـعـدـ ضـمـنـ الـذـهـانـ

-

-Hudson, J. and Pope Jr. (1990) Affective Spectrum Disorder: Does Antidepressant Response Identify a Family of Disorders With a Common Pathophysiology Am.J. Psychiatry 147:2, 552-562.

- قبل أن تظهر هـيـارـكـيـةـ الـخـوارـزمـيـةـ Algorhtlymـ ثمـ تـمـوتـ فـيـ مـهـدـهاـ

- 2011 وـرـبـعـاـ مـثـلـ الرـعـبـ الـذـيـ نـعـيـشـ هـذـهـ الـأـيـامـ أـنـ تـنـتـهـيـ ثـوـرـاتـ الرـبـيعـ الـعـرـبـيـ 2011ـ مـثـلـ هـذـهـ النـهـاـيـةـ !ـ فـوـضـيـ غـيرـ خـلـاقـةـ.

- ثمـ بـعـرـورـ الـأـيـامـ اـزـدـدـتـ اـحـتـراـمـاـ جـهـلـيـ، وـلـتـخـلـفـ عنـ النـشـرـ، فـأـحـيـانـاـ يـكـونـ الجـهـلـ وـقـاـيـةـ مـنـ عـلـمـ زـائـفـ، لـعـلـهـ هوـ عـلـمـ الـحـرـفـ الـذـيـ اـفـتـطـفـتـهـ فـوـرـقـتـ الـأـخـرـيـةـ عـنـ الـتـكـامـلـ مـنـ مـنـظـورـ إـسـلـامـيـ، وـالـقـىـ أـشـرـتـ إـلـيـهـاـ فـيـمـاـ سـبـقـ، مـسـتـشـهـداـ بـالـنـفـرـيـ حـيـنـ يـقـوـلـ:

فـاـخـرـجـ مـنـ الـحـرـفـ تـعـلـمـ عـلـمـاـ لـاـ ضـدـ لـهـ وـهـوـ الـرـبـانـيـ.
وـتـجـهـلـ جـهـلـاـ لـاـ ضـدـ لـهـ وـهـوـ الـيـقـيـنـ الـحـقـيـقـيـ.

وقد فسرت الحرف على أنه العلم المختزل، reductionistic science واللغة الجامدة التي تقبل العقل لا التي تفتحه، أو هو كمثال DSM III

- فضل الجهل والخيرة

Stereotypy in Diagnosis -

- حضر بعد ذلك الأستاذ بيشو إلى مصر في مؤتمر سنة 1978 وزرتـه بعدها في باريس زيارة عابرة، ورأيتـ أنه هو أيضا قد تراجع بانتظام، وهو لم يكن متقدماً أبداً بالمعنى الثوري، إلا أنه أبلغني كذلك أن التقسيم الفرنسي الذي حصلتـ عليه مكتوبـاً على الآلة الكاتبة كمسودـة لم يطبعـ أبداً، ولم يـر النور مستقلاً، مع أنه هو التقسيم الذي استعـنـتـ به في إعداد مسودـة التقسيم المصري، DMPPI سنة 71-72 وأضافـ بيـشوـ أن الإغـارـةـ بالتقسيـمـ الأمريكيةـ قد انتـشرـتـ حتى اخـتـفتـ الشـخصـيـةـ الفـرنـسـيـةـ فيـ التـشـخيـصـ.

بل إن الأمر ازداد ظلامـاً وتسليـماً بعد موـتـ هـنـريـ إيـ، وبعد مزيدـ منـ الأمـرـكـةـ ،ـ والأـسـلـوـبـيـةـ ،ـ حتـىـ فـرـنـسـاـ،ـ هـذـاـ ماـ بلـغـنـيـ أـيـضاـ مـؤـخـراـ،ـ وـلاـ أـعـلـمـ شـيـناـ 2011ـ عـنـ مـاـ وـصـلـتـ إـلـيـهـ ثـوـرـةـ الـاسـتـقـلـالـ الـأـوـرـوـبـيـ فـيـ فـرـعـنـاـ،ـ وهـلـ توـاـكـبـتـ معـ ثـوـرـةـ الـاقـتصـادـ وـثـوـرـةـ الرـأـسـالـيـةـ الـوطـنـيـةـ ضـدـ الـمـالـيـةـ الـعـولـيـةـ

- سافـرـ أحدـ أـصـدقـائـيـ منـ طـلـبـيـ مـؤـخـراـ إـلـىـ فـرـنـسـاـ،ـ وـهـوـ مـنـ الـذـيـ جـيـدـونـ الـفـرنـسـيـةـ مـثـلـ الـعـربـيـةـ (ـدـ.ـرـفـيقـ حـاتـمـ)ـ وـعـلـمـ فـرـنـسـاـ عـامـيـنـ،ـ وـعـاـيـشـ الـانـبـهـارـ بـفـكـرـ لـاـكـانـ،ـ رـغـمـ عـدـمـ فـهـمـ الـفـرنـسـيـنـ أـنـفـسـهـمـ لـعـظـمـ مـاـ يـقـولـ "ـلـاـكـانـ"ـ كـمـاـ ذـكـرـتـ،ـ وـأـيـضاـ مـاـ يـكـتـبـ،ـ وـكـانـ مـنـ أـغـرـبـ الـاصـادـفـةـ أـنـهـ وـجـدـ نـقـطـ تـشـابـهـ هـائـلـ بـيـنـ طـرـيـقـ تـفـكـيرـيـ وـبـيـنـ فـكـرـ "ـلـاـكـانـ"ـ،ـ بـغـضـ النـظـرـ عـنـ الـاخـتـلافـ فـيـ الـبـيـبـلـوـجـيـ لـالـتـحـلـيلـيـ الـذـيـ أـمـسـكـ بـهـ،ـ بـلـ إـنـ الـأـغـرـبـ مـنـ ذـلـكـ أـنـ بـعـضـ الـفـرنـسـيـنـ صـنـفـونـ -ـ عـنـ طـرـيـقـ صـدـيقـةـ مـشـرـكـةـ بـأـنـيـ مـثـلـ مـدـرـسـةـ لـاـكـانـ،ـ وـأـنـاـ لـمـ أـقـرـأـ حـرـفـاـ عـنـ لـاـكـانـ،ـ وـلـمـ أـفـهـمـ حـرـفـاـ مـاـ قـالـ فـيـ الـمـنـاسـبـيـنـ الـيـتـيمـيـنـ اللـتـيـنـ حـضـرـتـهـمـ لـهـ فـيـ مـسـتـشـفـيـ سـانـتـ آـنـ،ـ لـكـنـيـ حـينـ اـسـتـمـعـتـ إـلـىـ زـمـيـلـيـ دـ.ـحـاتـمـ وـجـدـ لـاـكـانـ فـيـ شـعـرـ أـكـثـرـهـاـ وـجـدـتـهـ فـيـ أـجـائـيـ الـعـلـمـيـةـ،ـ وـخـاصـةـ فـيـ أـطـرـوـحـتـهـ عـنـ "ـالـشـيءـ"ـ،ـ وـعـلـاقـةـ الـلـغـةـ بـالـتوـاجـدـ فـيـ الـوـاقـعـ،ـ مـثـلـاـ:ـ هـذـهـ الـقـصـيـدـةـ الـذـيـ أـقـتـطـفـ مـنـهـاـ بـدـايـتهاـ هـنـاـ تـقـولـ نـفـسـ الشـيءـ،ـ وـهـىـ تـؤـكـدـ عـلـاقـةـ الـلـغـةـ،ـ بـالـشـيءـ،ـ بـالـشـيءـ غـيرـ الـحـقـقـ،ـ وـنـفـىـ الـمـعـنىـ بـجـرـدـ أـنـ يـلـبـسـ الرـمـزـ .~.~.~.ـ وـهـىـ قـصـيـدـةـ مـنـ سـلـسلـةـ رـفـقـيـ بـعـنـواـنـ مـقـامـاتـ لـمـ تـنـشـرـ إـلـاـ فـيـ مـوـقـعـيـ إـلـكـتـرـوـنـيـاـ.ـ وـقـدـ تـفـيدـ فـيـ عـرـضـ قـوـةـ الـتـقـاءـ الـفـكـرـ مـنـ مـداـخـلـ مـعـرـفـيـةـ مـتـعـدـدـ،ـ وـأـيـضاـ مـنـ خـلـالـ ثـقـافـاتـ مـتـعـدـدـةـ:

مفـتـحـ
الـقـصـيـدـةـ:

لـاـ مـ يـقـلـ بـعـدـ الـذـيـ لـاـ يـرـتـسـمـ أـبـداـ،ـ لـأـنـ الرـسـمـ ضـدـ

الإسم، ضد الحرف، ضد العين: ضد الحق ، ضد الوجود سهما
يغتصب الجمل المفيدة في الرمال الزاحفة.

- (كل ذلك انتهى مع الإغارة الأمريكية المنظمة، لكنها
نهاية إلى بداية، من يدرى، ولعل البداية تبدأ من هنا من
مصر، الآن 1992 وليس بعد، نعم من الدول المتخلفة التي يمكن
أن يكون تخلفها ميزة تثير أهل التقدم وأدعية رغب
أنفهم).